EXTOL® CRAFT

IMPROVE YOUR DAY!

418201

Vzduchový kompresor olejový / CZ
Vzduchový kompresor olejový / SK
Olajos légkompresszor / HU
Luft-Öl-Kompressor / DE
Air Oil Compressor / EN

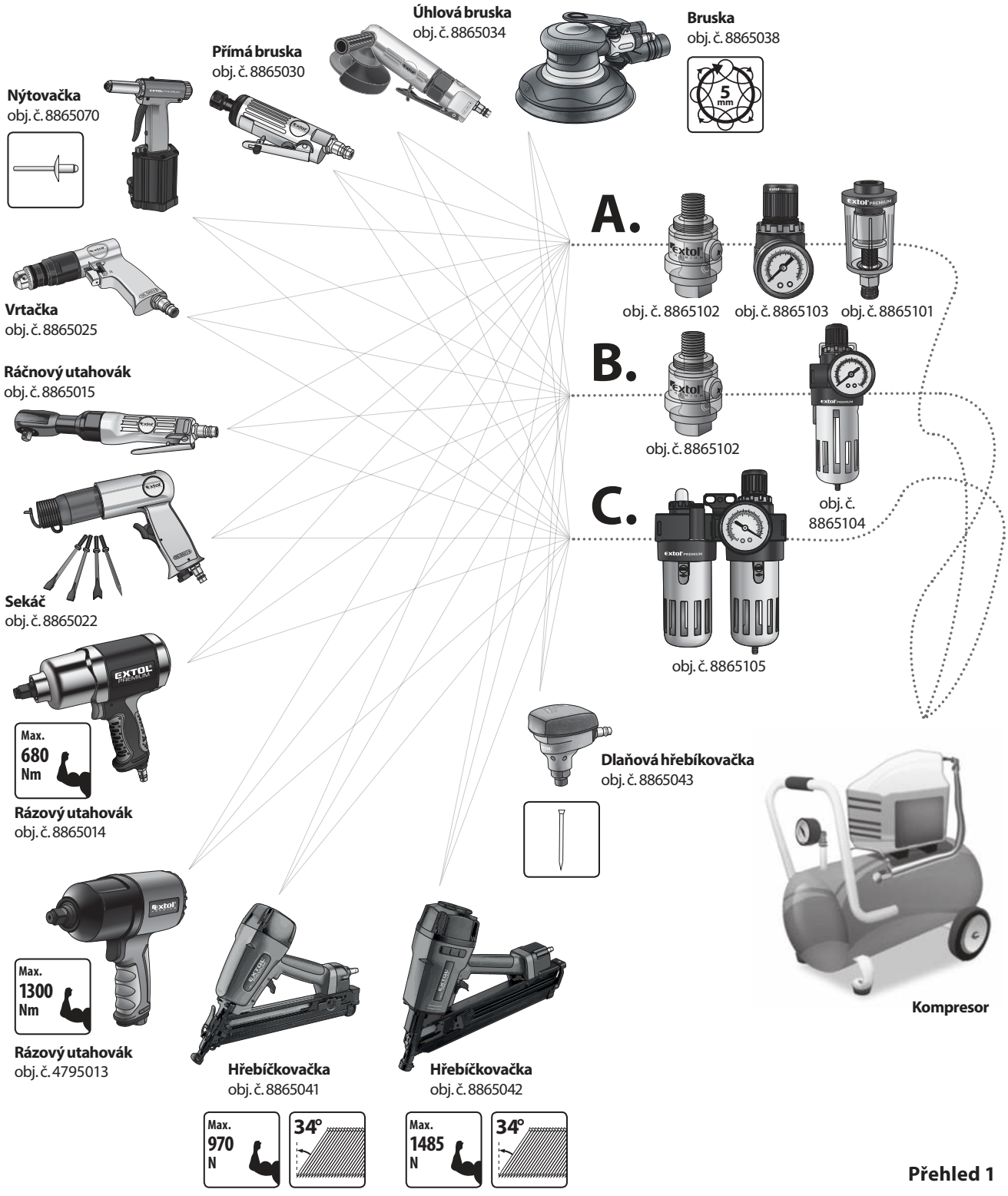
Version 2 09/2025



Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung
Translation of the original user's manual

CE

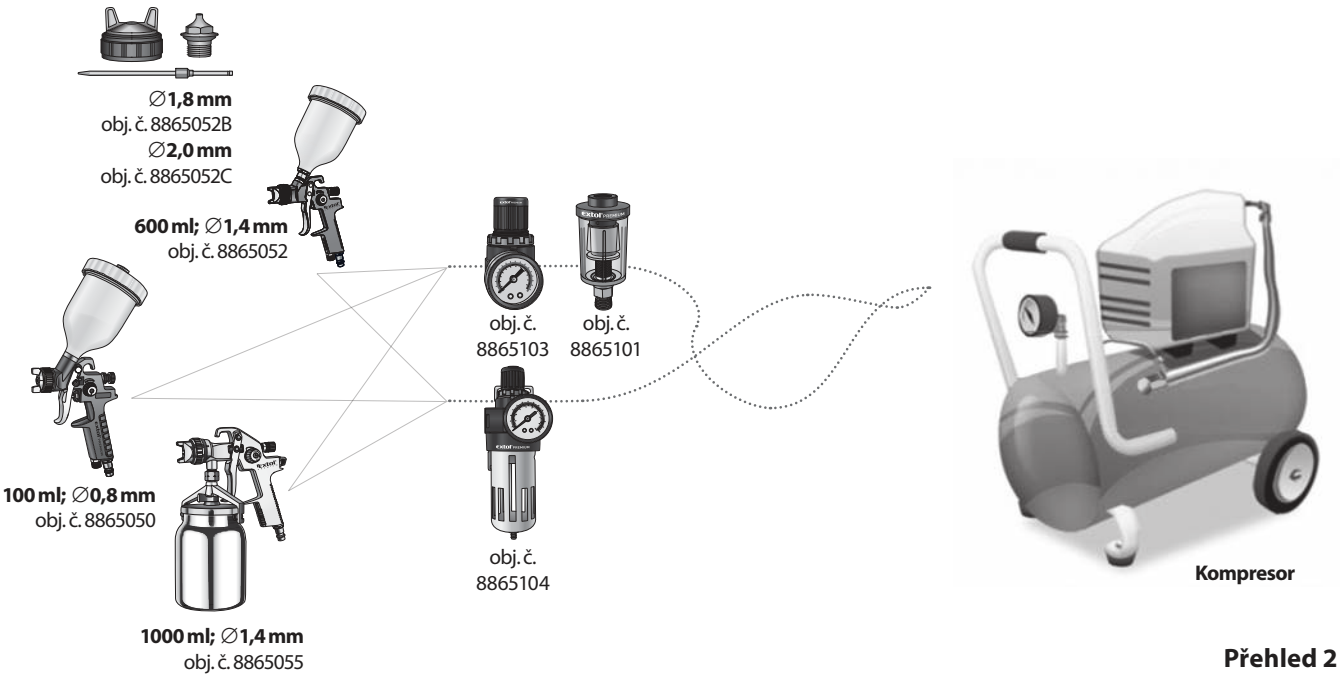
PŘEHLED PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ EXTOL® PREMIUM Z NAŠÍ NABÍDKY A POŘADÍ ZAPOJENÍ JEDNOTEK NA ÚPRAVU VZDUCHU (S ODLUČOVAČEM, OLEJOVAČEM A REGULÁTOREM TLAKU)



Přehled 1

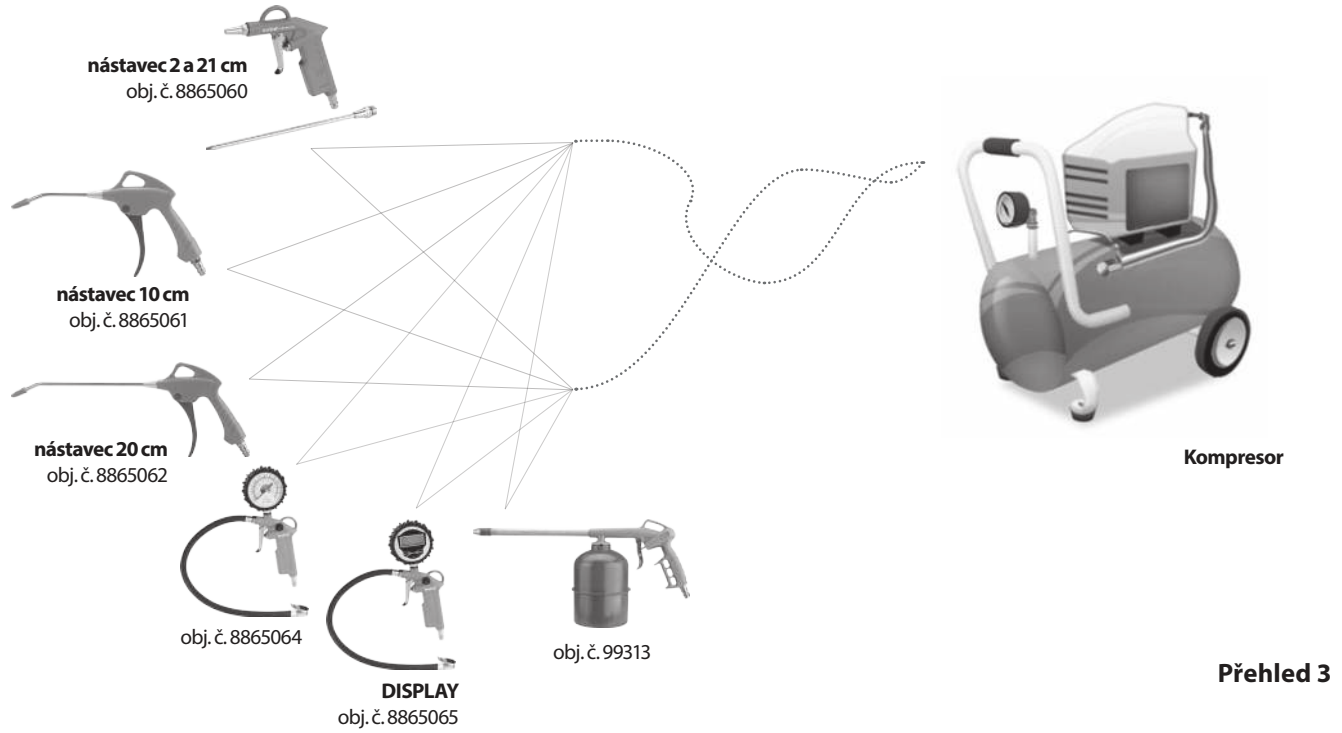
Obj. číslo zařízení	Popis zařízení (úpravných jednotek)
8865101	Filtr na odstranění kondenzátu (vlhkosti z tlakového vzduchu)
8865102	Přimazávač (olejovač) pneumatického oleje
8865103	Regulátor tlaku s manometrem
8865104	Regulátor tlaku s manometrem a filtrem
8865105	Regulátor tlaku s manometrem, filtrem a rozprašovačem pneumatického oleje

PŘEHLED STŘÍKACÍCH PISTOLÍ EXTOL® PREMIUM Z NAŠÍ NABÍDKY A POŘADÍ ZAPOJENÍ JEDNOTEK NA ÚPRAVU VZDUCHU (S ODLUČOVAČEM A REGULÁTOREM TLAKU A BEZ OLEJOVAČE)



Přehled 2

PŘEHLED OFUKOVACÍCH PISTOLÍ, MLŽÍCÍ PISTOLE A PLNIČŮ PNEUMATIK Z NAŠÍ NABÍDKY (KE KOMPRESORU SE PŘIPOJUJÍ BEZ ÚPRAVNÝCH JEDNOTEK VZDUCHU)



Přehled 3

PŘEHLED SAD PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ

SADY EXTOL® PREMIUM

BRUSKA PŘÍMÁ S BRUSNÝMI NÁSTAVCI, SADA 16KS

obj. č.
8865002



KLADIVO SEKACÍ, SADA 9KS

obj. č.
8865003



UTAHOVÁK RÁZOVÝ KOMPOZITOVÝ, 340Nm S HLAVICEMI, SADA 15KS

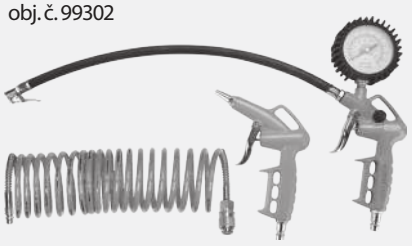
obj. č.
8865004



SADY EXTOL® CRAFT

KOMPRESOROVÁ SADA 3KS

obj. č. 99302



max. 8bar (0,8MPa)

KOMPRESOROVÁ SADA 4KS

obj. č. 99303

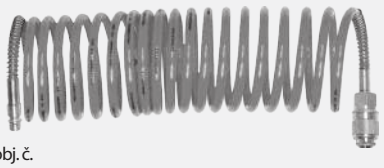


700 ml
∅1,5 mm

max. 8bar (0,8MPa)

VZDUCHOVÉ HADICE EXTOL® PREMIUM

1/4" HADICE VZDUCHOVÁ SPIRÁLOVÁ PU S MOSAZNÝMI RYCHLOSPOJKAMI



obj. č.	
8865131	1/4", vnitřní ∅6mm, L 5m
8865132	1/4", vnitřní ∅6mm, L 8m
8865133	1/4", vnitřní ∅6mm, L 15m
8865135	1/4", vnitřní ∅8mm, L 8m

bar 15

HADICE VZDUCHOVÁ PVC S RYCHLOSPOJKAMI



obj. č.	
8865141	L 10m, ∅ vnitřní/vnější 6/12mm
8865142	L 10m, ∅ vnitřní/vnější 9/15mm
8865143	L 10m, ∅ vnitřní/vnější 13/19mm

bar 15

VZDUCHOVÉ RYCHLOSPOJKY EXTOL® PREMIUM

ZÁSUVKA S VNĚJŠÍM ZÁVITEM



obj. č.	
8865111	G-1/4"
8865112	G-3/8"
8865113	G-1/2"

VSUVKA S VNĚJŠÍM ZÁVITEM



obj. č.	
8865121	G-1/4"
8865122	G-3/8"
8865123	G-1/2"

ZÁSUVKA S VNITŘNÍM ZÁVITEM



obj. č.	
8865114	G-1/4"
8865115	G-3/8"
8865116	G-1/2"

VSUVKA S VNITŘNÍM ZÁVITEM



obj. č.	
8865124	G-1/4"
8865125	G-3/8"
8865126	G-1/2"

ZÁSUVKA PRO HADICI



obj. č.	
8865117	1/4"
8865119	3/8"
8865120	1/2"

VSUVKA PRO HADICI



obj. č.	
8865127	1/4"
8865129	3/8"
8865130	1/2"

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ- 760 01 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 17. 10. 2016

Obsah

Přehled pneumatického nářadí Extol® Premium z naší nabídky a pořadí zapojení jednotek na úpravu vzduchu (s odlučovačem, olejovačem a regulátorem tlaku). 2
Přehled stříkacích pistolí Extol® Premium z naší nabídky a pořadí zapojení jednotek na úpravu vzduchu (s odlučovačem a regulátorem tlaku a bez olejovače). 3
Přehled ofukovacích pistolí, mlžící pistole a plničů pneumatik z naší nabídky (ke kompresoru se připojují bez úpravných jednotek vzduchu).. 3
Přehled sad pneumatického nářadí.. 4

I. CHARAKTERISTIKA A ÚČEL POUŽITÍ KOMPRESORU. 6
II. TECHNICKÉ ÚDAJE. 6
III. SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY KOMPRESORU.. 8
IV. PŘÍPRAVA KOMPRESORU K POUŽITÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU A ODSTAVENÍ Z PROVOZU. 9
V. DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KOMPRESOREM.. 13
VI. ÚDRŽBA A SERVIS 15
VII. PRŮVODNÍ DOKUMENTACE K TLAKOVÉ NÁDOBĚ KOMPRESORU DLE KAPITOLY 12 NORMY EN 286-1 A ODSTAVCE 2 PŘÍLOHY 3 NV. 119/2016.. 16
VIII. REVIZE TLAKOVÉ NÁDOBY KOMPRESORU A PASPORT K TLAKOVÉ NÁDOBĚ DLE ČSN 690010-7-2. 17
IX. PŘEPRAVA; SKLADOVÁNÍ 17
X. LIKVIDACE ODPADU 18
XI. ODKAZY NA ZNAČKY A PIKTOGRAMY. 18
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. 19

I. Charakteristika a účel použití kompresoru

- Jednopístový olejový vzduchový kompresor Extol® Craft 418201 s tlakovou nádobou o objemu 24 litrů je určen k použití všude tam, kde je stlačeného vzduchu zapotřebí, tj. např. k nanášení barev stříkací pistolí, čištění tlakovým vzduchem ofukovací pistolí, pískování-olejování či mytí mlžící pistolí, plnění vzduchem plničem pneumatik, dále pro pohon pneumatického nářadí s ohledem na spotřebu vzduchu tímto nářadím a plnícím výkonem kompresoru apod..
- Kompresor má kolečka a madlo pro snadný převoz na místo potřeby a také je lehký a snadno přenosný prostřednictvím dvou madel. Díky malým rozměrům je i snadno skladovatelný a nenáročný na převoz ve vozidle.
- Kompresor s příkonem 1100 W je plnícím výkonem stejně výkonný, jako levné kompresory jiných značek s příkonem 1500 W a má tak nižší spotřebu elektrické energie než 1500 W modely.

II. Technické údaje

Objednávací číslo	418201
Příkon	1100 W
Objem tlakové nádoby (vzdušníku)	24 L
Doba natlakování tlakové nádoby na tlak 8 bar [1)]	1:55 (115 sekund) ± 5%
Plnící výkon při tlaku 8 bar [2)]	100 L/min
Sací výkon [3)]	154 L/min
Max. provozní tlak	8 bar (0,8 MPa)
Spínací tlak provozu motoru [4)]	~ 5,5 bar
Vypínací tlak provozu motoru	~ 8 bar
Hmotnost kompresoru (bez oleje a kabelu)	19 kg
Mazací olej	kompresorový ISO VG 100 nebo motorový SAE 15W40
Připojení tlakové hadice ke kompresoru	rychlospojka (zásuvka); 1/4"; (2×)
Průměr vzduchového válce	42 mm
Počet pístů	1
Napájecí napětí	220-240 V ~50 Hz
Otáčky motoru bez zatížení	2800 min^{-1}
Min. a max. okolní provozní teplota	-10°C až 40°C
Naměřený akustický tlak	81,2 dB(A); nejistota K= ±3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	91,3 dB(A); nejistota K= ±3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14 ES)	97 dB(A)

1) Plnící výkon kompresoru je výrazně závislý na tlaku. Čím vyšší je pracovní tlak kompresoru, tím více klesá i plnící výkon. Plnící výkon a tlak v pracovní nádobě kompresoru je fyzikálně dynamický a provázaný systém, který souvisí i s vlastnostmi stroje a způsob, jak zjistit objemový průtok vzduchu na výstupu vzduchu z kompresoru při daném tlaku, je výpočet podle dále uvedeného vzorce a nejpřesněji změřením průtokovým anemometrem.

POROVNÁNÍ VÝKONNOSTI KOMPRESORŮ OD RŮZNÝCH VÝROBCŮ NA TRHU

- Pro porovnání výkonnosti kompresorů různých značek na trhu se stejným objemem tlakové nádoby a se stejným počtem válců, lze změřit dobu, za jakou se kompresor natlakuje na tlak 8 bar. Tlak 8 bar je důležitý, protože při tomto tlaku je nejvíce zatížený motor a je odrazem jeho výkonu (síly) a otáček. Rychlost tlakování není lineárně závislá a závisí na tlaku v tlakové nádobě kompresoru. To znamená, že doba natlakování tl. nádoby ze 2 na 3 bar trvá kratší dobu, než doba natlakování ze 7 na 8 bar, protože motor musí při vytlačování pístu působit proti působení většího tlaku vzduchu v tlakové nádobě a vlivem komprese se snižuje objem plynu (jedná se o fyzikální jev).

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Je nutné vždy porovnávat kompresory se stejným objemem tlakové nádoby a se stejným počtem válců (pístů).

POSTUP

- Změřte čas, za který dojde k natlakování tlakové nádoby na tlak 8 bar.
  K měření použijte stopky např. ve svém mobilním telefonu, je nutné změřit i sekundy.
- **Výkonnější kompresor je takový, u něhož dojde k natlakování tlakové nádoby na tlak 8 bar za kratší dobu.**

2) Zjištění plnícího výkonu kompresoru

- Plnící výkon kompresoru pro daný pracovní tlak lze spočítat s použitím níže uvedeného vzorce.
  K výpočtu je nutné znát objem tlakové nádoby kompresoru a čas v sekundách, za který došlo k natlakování tlakové nádoby na sledovaný tlak.

Vzorec ke zjištění plnícího výkonu kompresoru pro určitý tlak je následující:

$$\frac{\textbf{Tlak v tlakové nádobě (bar)} \times \textbf{objem tlakové nádoby (l)} \times \textbf{60}}{\textbf{Doba natlakování na daný tlak (s)}} = \textbf{Plnící výkon (l/min)}$$

Příklad:
Doba natlakování tlakové nádoby kompresoru Extol® Craft 418201 o objemu tlakové nádoby 24 litrů na tlak 8 bar je 115 sekund.
Plnící výkon kompresoru pro tento tlak se vypočítá z výše uvedeného vzorce následujícím způsobem:
(8 bar × 24 litrů × 60) / 115 sekund = 100 L/min.
Plnící výkon kompresoru při tlaku 8 bar je 100 L/min.
Podobně lze spočítat plnící výkon pro jiný tlak.

VOLBA DOSTATEČNĚ VÝKONNÉHO KOMPRESORU

- Vzhledem k používanému pneumatickému nářadí je nutné zvolit i dostatečně výkonný kompresor s dostatečně velikým objemem tlakové nádoby, který je schopen pokrýt spotřebu vzduchu daného nářadí, jinak jeho výkon nebude dostatečný nebo nejlepší. Pro pohon vzduchového nářadí jako jsou rázové utahováky, úhlové brusky, vrtačky apod. je zapotřebí vysoce výkonný kompresor s velikým objemem tlakové nádoby, která shromažďuje vzduch do zásoby v době nečinnosti nářadí.
  Pracovní tlak vzduchu pro napájení stříkacích pistolí pro nanášení barev bývá sice jen 3 až 4 bar, ale pokud nebude plnící výkon kompresoru dostatečný, barva nebude kvalitně sprejována proudem vzduchu o nutném objemovém průtoku a barvený povrch nebude mít pěkný stejnoměrný jemný povrch (spotřeba vzduchu záleží na velikosti stříkací pistole, malé stříkací pistole mají i nižší spotřebu vzduchu, pro kompresor s nižším plnícím výkonem je nutné zvolit stříkací pistoli s menším průměrem trysky.
- Pokud je spotřeba vzduchu napájeného pneumatického nářadí vyšší, než je plnící kapacita kompresoru (pokud se jedná o přiměřený rozdíl), tlak vzduchu bude **při zatížení** nářadí postupně klesat, dokud se nezastaví na určitém tlaku, který odpovídá rovnováze mezi plnící kapacitou kompresoru a spotřebou napájeného nářadí při zatížení, protože při nižším pracovním tlaku je vyšší plnící výkon kompresoru (dodávka vzduchu) a **zatížené nářadí klade určitý odpor proudění vzduchu z kompresoru, a tak pracovní tlak neklesne zcela na atmosférický tlak.** Takovéto nářadí však bude pracovat jen na cca 40 % svého maximálního výkonu, avšak vzhledem k našim požadavkům to může být dostatečné, jen to bude trvat déle. Jedná se například o používání excentrické vibrační brusky, kdy pokud necháme tlakovou nádobu kompresoru natlakovat na tlak 6 bar, tak při u vedení brusky do chodu bude bruska z počátku pracovat na plný výkon, který však v důsledku vyšší spotřeby vzduchu bruskou bude pozvolna klesat a pracovní tlak se ustálí na trvalé hodnotě např. 3 bar (záleží však na plnícím výkonu kompresoru) a bruska tak bude pracovat při nižších otáčkách s nižším výkonem při konečném rovnovážném tlaku kompresoru např. 3 bar.
- **Před zakoupením kompresoru je tedy vždy nutné zvážit, k jaké činnosti a k jakému konečnému výsledku kompresor potřebuji a jakou spotřebu vzduchu má pneumatické nářadí, které k práci zamýšlíme použít. Pro běžné nanášení barev, u kterého nám až tak nezáleží na vzhledu barveného povrchu, k obrušování povrchu či k čištění tlakovým vzduchem, je dostačující kompresor s nižším plnícím výkonem. Pro pneumatické rázové utahováky, úhlové brusky, vrtačky apod. je důležité použít výkonný kompresor s velikým plnícím výkonem a velikou tlakovou nádobou, která shromažďuje vzduch do zásoby v době nečinnosti nářadí.**

3) Sací výkon kompresoru je objem nasávaného vzduchu kompresorem a rovněž mírně klesá se vzrůstajícím tlakem v tlakové nádobě z důvodu nižších otáček motoru při jeho větším zatížení v důsledku působení vyššího protitlaku vzduchu na píst.

4) Spínací tlak provozu motoru se může oproti uvedenému trochu lišit pro každý kus stroje, protože se jedná o mechanické nastavení v řídící jednotce ve výrobě. Uživateli není dovoleno jakkoli zasahovat do řídící tlakové jednotky nebo měnit nastavení z výroby.

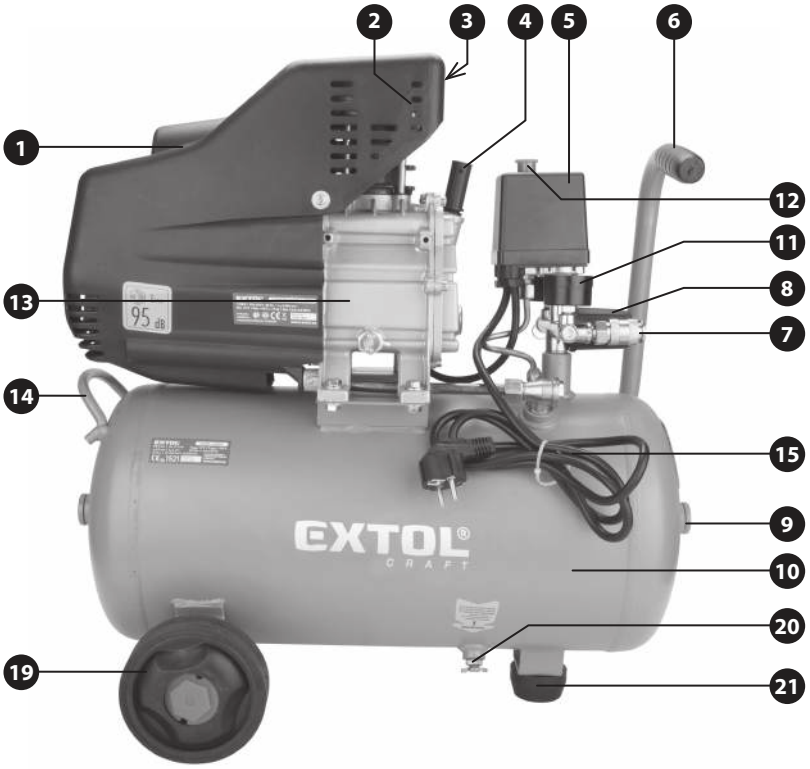
III. Součásti a ovládací prvky kompresoru

⚠ UPOZORNĚNÍ

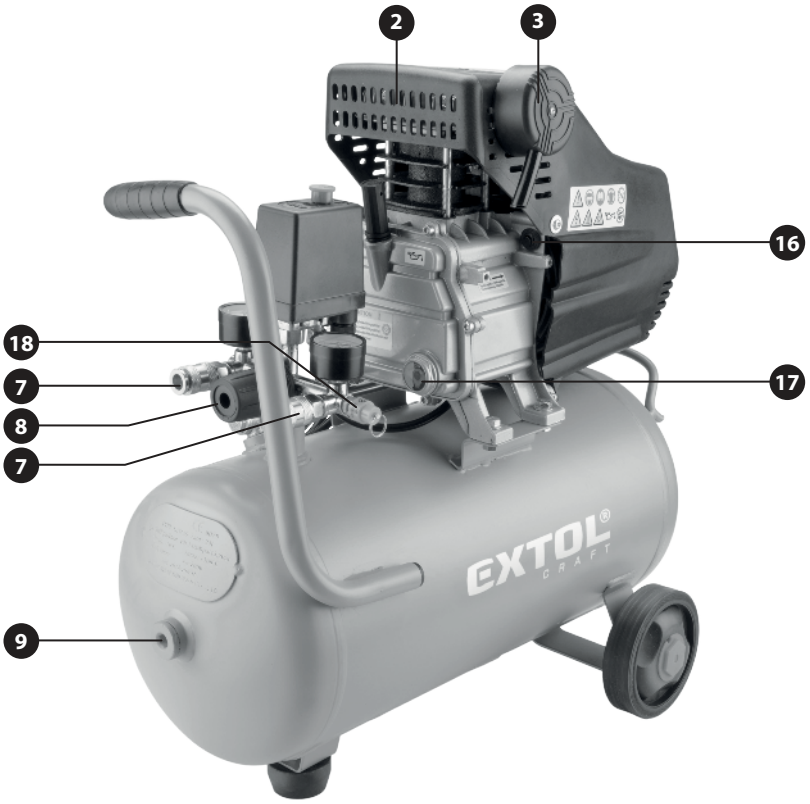
- Právo na drobné změny v designu v rámci vývoje oproti vyobrazenému typu vyhrazeno.

Obr.1A; 1B; pozice-popis

1) Kryt motoru a ventilátoru
2) Kryt vzduchového válce s pístem
3) Vzduchový filtr nasávaného vzduchu do válce
4) Vyrovnávač tlaku vzduchu v klikové skříni motoru, otvor pro plnění olejem
5) Automatická řídící elektrická jednotka
6) Manipulační madlo
7) Konektory vzduchové rychlospojky (zásuvky) pro připojení k tlakovému vzduchu
8) Regulace výstupního tlaku
9) Inspekční (kontrolní) otvory tlakové nádoby
10) Tlaková nádoba (vzdušník) kompresoru
11) Tlakoměr (manometr)
12) Provozní spínač
13) Kliková skříň
14) Madlo pro přenášení kompresoru
15) Přívodní kabel
16) Tlačítko deaktivace tepelné pojistky
17) Ukazatel hladiny oleje v klikové skříni
18) Přetlakový (bezpečnostní) ventil
19) Kolečka pro převážení kompresoru
20) Vypouštěcí šroub kondenzátu (vody) z tlakové nádoby
21) Gumová stojka



Obr. 1A



Obr. 1B

IV. Příprava kompresoru k použití, uvedení do provozu a odstavení z provozu

⚠ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním kompresoru, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím kompresoru se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí kompresoru, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace.

➡ Instalační (kompletační) práce a údržbu kompresoru provádějte vždy při odpojeném přívodu el. proudu.

1) Kompresor umístěte na stabilní pevnou rovnou plochu.

➡ **Pro provoz kompresoru nesmí být sklon plochy vyšší než 10°, jinak by nedocházelo promazávání pístové mechaniky uvnitř klikové skříně z důvodu odkloněné hladiny mazacího oleje.**

2) Na spodní část tlakové nádoby nainstalujte dodávaná kolečka a gumovou stojku dle obr. 1A a zkontrolujte, zda je utažený vypouštěcí šroub vespod tlakové nádoby (viz. obr. 1A, pozice 20).

➡ Kompresor je nutné vždy provozovat pouze s řádně nainstalovanými kolečky a gumovou stojkou, protože to je nutné pro udržení stabilní pozice při provozu kompresoru a nesmí dojít k převržení, sjetí a pádu kompresoru.

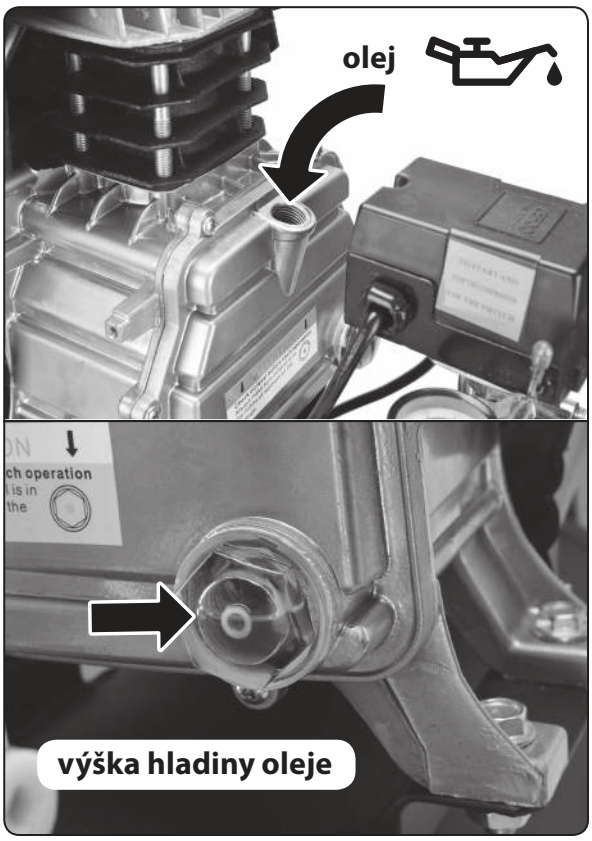
➡ **Vypouštěcí šroub vespod tlakové nádoby musí být řádně utažený, aby nedocházelo k úniku vzduchu z tlakové nádoby za provozu kompresoru.**

3) Odšroubujte zátku otvoru pro plnění klikové skříně olejem a do klikové skříně nalijte kompresorový olej ISO VG 100 nebo syntetický motorový olej třídy SAE 15W40, v takovém množství, aby hladina oleje byla v polovině kroužku ukazatele množství oleje v klikové skříni, jak je uvedeno na obrázku 2 níže.

➡ Výška hladiny nesmí být nižší ani vyšší. Při nízké hladině by docházelo k nedostatečnému promazávání pístové mechaniky a při vysoké hladině by mohlo dojít k nežádoucímu vniknutí oleje do válce.

⚠ VÝSTRAHA

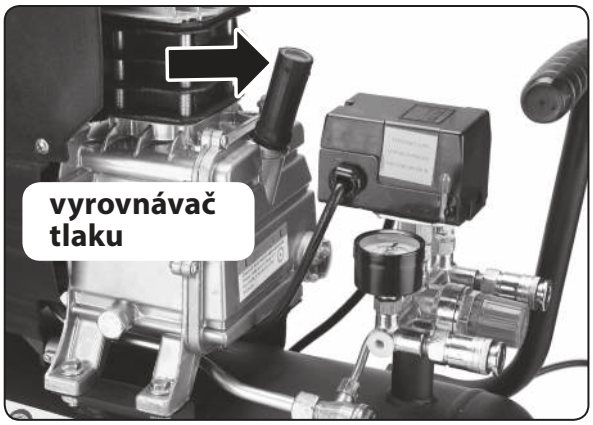
➡ **Kontrolu výšky hladiny oleje provádějte před každým uvedením kompresoru do chodu. Kompresor nesmí být provozován bez oleje, vedlo by to k poškození pístové mechaniky a olej rovněž plní funkci chladícího média, protože má schopnost absorbovat velké množství tepla.**



Obr. 2

4) Po nalití oleje do otvoru našroubujte vyrovnávač tlaku vzduchu v klikové skříni a nikoli zátku otvoru se závitem, s kterou je kompresor dodáván z výroby, viz. obr.3.

- Za provozu kompresoru dochází k ohřevu prostoru klikové skříně a s rostoucí teplotou vzrůstá tlak vzduchu přítomného v klikové skříni a tento přetlak je nutné odpustit vyrovnávačem tlaku, jinak by tento tlak snižoval výkon kompresoru působením na spodní stranu pístu. Naopak při chladnutí kompresoru dochází k poklesu tlaku vzduchu uvnitř klikové skříně, který je nutné vyrovnat s vnějším prostředím.



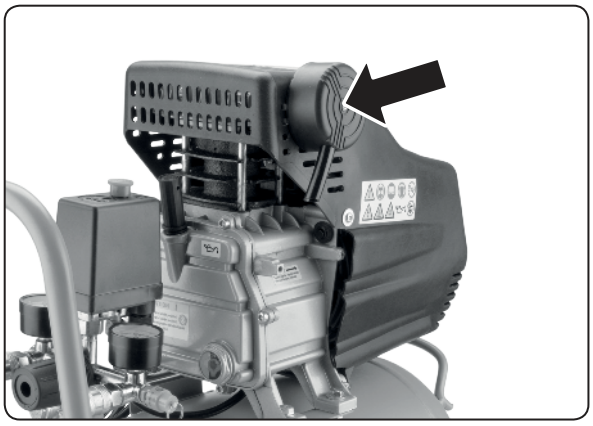
Obr. 3

5) Do otvoru pro nasávání vzduchu do válce našroubujte vzduchový filtr, viz obr.4.

➡ Aby bylo možné filtr do otvoru našroubovat, může být nutné rukou mírně odchýlit plastový kryt motoru.

⚠ VÝSTRAHA

- Kompresor nikdy neprovozujte bez nainstalovaného vzduchového filtru, protože by nečistoty nasávané se vzduchem poškodily pístové kroužky a vzduchový válec. Na tento druh poškození nelze uplatnit bezplatnou záruční opravu.



Obr. 4

6) Před uvedením kompresoru do chodu zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny či špatně nainstalovány- např. kryt motoru, rozpojené rozvody vzduchu, nezapojené kabely, kabely s poškozenou izolací, nenaisnatlovaný či poškozený tlakoměr.

Zatáhněte za kroužek přetlakového ventilu (obr.1B, pozice 18)/obr.8 a zkontrolujte, zda se kolík ventilu pohybuje a samočinně zavírá.

Vnější prohlídkou je nutné také zkontrolovat, zda tlaková nádoba nejeví známky trhlin, zjevné koroze, zeslabení míst např. mechanickým poškozením či jiného narušení.

⚠ VÝSTRAHA

➡ V zájmu vlastní bezpečnosti při používání kompresoru nechávejte provádět pravidelné revize tlakových nádob revizními techniky tlakových zařízení, jak je uvedeno v kapitole níže. Uvnitř nádoby je jímán kondenzát a vytváří korozní prostředí. Vnitřní projevy koroze nádoby nejsou při vnějším ohledání zřejmé a dokáže je zjistit jen revizní technik, který má na inspekci potřebné vybavení. Rovněž zkontrolujte přívodní kabel, zda nemá poškozenou izolaci. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Přístroj s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky- viz. kapitola Servis a údržba.

➡ Rovněž zajistěte, aby kompresor před uvedením do provozu a za provozu stál na stabilní pevné vodorovné ploše a nehrozilo tak sjetí kompresoru na šikmé ploše, či k převržení nebo pádu kompresoru z výšky.
Nárazem natlakované tlakové nádoby by mohlo dojít k vážnému poškození tlakové nádoby a ohrožení zdraví obsluhy či okolostojících.

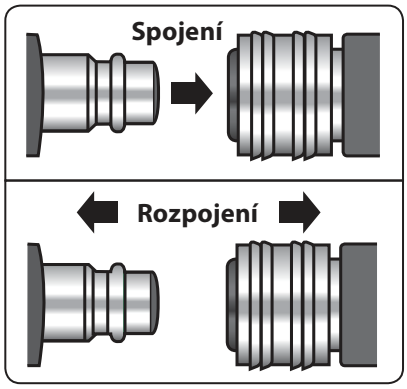
➡ Kompresor je možné používat pouze v rozmezí teploty -10°C až 40°C.
V důsledku podchlazení tlakové nádoby na nižší než uvedenou teplotu, by mohlo dojít vlivem smrštění kovu a tlaku vzduchu k poškození tlakové nádoby.

7) Do rychlospojek s výstupem vzduchu zasuňte vsuvku rychlospojky tlakové hadice nebo jiného zařízení, např. odlučovače kondenzátu, aby došlo k slyšitelnému zacvaknutí a uzamknutí spojení, viz obr.5. Přesvědčte se o jejich pevném spojení.

➡ Před spojením zkontrolujte průchodnost konektorů rychlospojek, zda nejsou ucpané nebo zda v nich nejsou mechanické nečistoty, které by mohly bránit proudění vzduchu.

➡ Ke spojení lze použít pouze rychlospojky v bezvadném stavu, aby nedošlo k roztržení spojení při natlakování.

➡ Pro rozpojení spojení stlačte objímku zásuvky rychlospojky a dojde k uvolnění zasunuté vsuvky.



Obr. 5

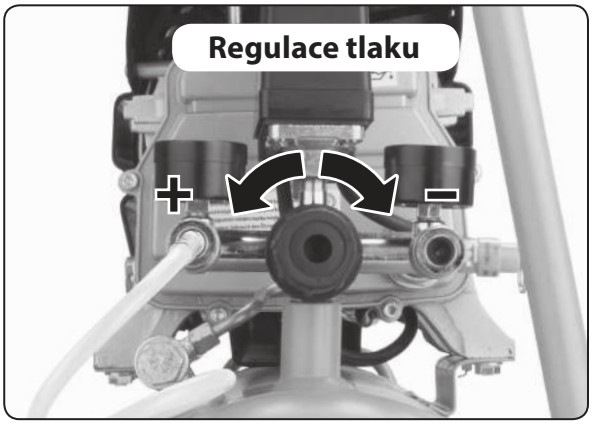
- Následně připojte požadované pneumatické nářadí způsobem dle příslušného návodu k použití.
- Stlačený vzduch z kompresoru obsahuje významné množství kondenzátu, který vznikl stlačením vlhkosti obsažené ve vzduchu, o čemž se lze snadno přesvědčit, když za chodu kompresoru povytáhnete kolík bezpečnostního (přetlakového) ventilu, tak bude na pohled zřejmý únik vody v podobě spreje či při kontaktu s pokožkou pocit mokra.

➡ Pro používání pneumatického nářadí je nutné před vstupem vzduchu do nářadí odstranit ze stlačeného vzduchu kondenzát připojeným odlučovačem a přidávat do něj pneumatický olej olejovačem, jinak by došlo k poškození pneumatického nářadí, viz **přehled 1** před úvodem návodu k použití.

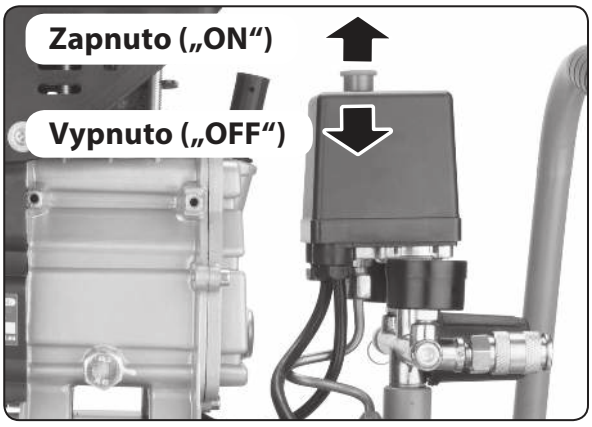
➡ Pro napájení stříkacích pistolí pro nanášení barev je nutné ze stlačeného vzduchu odstranit kondenzát, olej se z olejovače v tomto případě nepřidává, protože není důvod mechanismus pistole promazávat, viz **přehled 2** před úvodem k návodu k použití.

➡ Pro napájení ofukovacích pistolí, mlžících pistolí či plničů pneumatik není odstranění kondenzátu ze stlačeného vzduchu většinou nutné a olej se do vzduchu olejovačem nepřidává, viz **přehled 3**.

8) Regulačním kolečkem otáčejte ve směru znaménka „-“, aby byl nastaven nižší tlak, viz. obr. 6 a pak kompresor připojte ke zdroji el. proudu a zapněte jej vytažením provozního spínače dle obr. 7.



Obr. 6



Obr. 7

⚠ UPOZORNĚNÍ

➡ **Kompresor lze napájet napětím v rozsahu 220-240 V ~ 50 Hz, před připojením kompresoru do zásuvky s el. proudem nejprve ověřte, zda napětí v zásuvce odpovídá uvedenému rozsahu napětí.**

- Pokud během chodu kompresoru bude patrný nestandardní zvuk, vibrace či chod, ihned jej vypněte, odpojte jej od přívodu el. proudu a zjistěte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

➡ Za krátkou dobu po uvedení kompresoru (po částečném natlakování tl. nádoby) do chodu ověřte, zda je funkční přetlakový ventil zatáhnutím za kroužek ventilu a odjištěním uzavíracího kolíku. V případě, že je v pořádku, musí dojít k úniku vzduchu na pravé straně ventilu, viz obr. 8. Pokud ne, kompresor ihned vypněte a zkontrolujte, zda není ucpaný výfukový otvor ventilu mechanic-

kými nečistotami. Pokud je to způsobenou jinou závadou uvnitř ventilu, kompresor ihned vypněte, odtlakujte připojeným nářadím na atmosférický tlak, viz níže a zajistěte opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.
Rovněž uzavírací kolík ventilu se musí samovolně vrátit zpět a ventil uzavřít, pokud ne, kompresor nepoužívejte a postupujte výše uvedeným způsobem.

➡ Po uvedení kompresoru do chodu sledujte ručičku tlakoměru, na jaké hodnotě tlaku se zastaví. Pokud se zastaví na nižší hodnotě, než je zapotřebí, mírně s přestávkami pootáčejte regulačním kolečkem ve směru znaménka „+“, dokud nebude dosaženo požadované hodnoty tlaku.

➡ Pokud bude dosaženo vyšší hodnoty, než je požadováno, mírně otáčejte regulačním kolečkem ve směru znaménka „-“ a ručička tlakoměru bude pozvolna klesat a zastaví se na hodnotě, která odpovídá nastavení regulátoru. Na výstupu vzduchu z kompresoru pak bude tlak vzduchu odpovídat hodnotě zobrazené na tlakoměru.

➡ **Jakmile bude dosaženo nastaveného tlaku, motor kompresoru dále poběží, dokud nebude v tlakové nádobě dosaženo vypínacího tlaku o hodnotě 7,7-8 bar, při které automatická regulační jednotka automaticky vypne motor při provozním spínači v poloze zapnuto (symbol „ON“ nebo „I“), avšak na výstupu vzduchu z kompresoru bude tlak s hodnotou nastavenou na regulátoru tlaku. Jakmile dojde odběrem vzduchu k poklesu tlaku vzduchu v tlakové nádobě pod hodnotu cca 5,5 bar, automatická regulační jednotka automaticky uvede motor do chodu bez ohledu na nastavenou hodnotu tlaku na regulátoru, např. je-li regulátorem nastavena hodnota tlaku 4 bar, pak tlak vzduchu z kompresoru bude 4 bar. Pokud tedy ručička tlakoměru ukazuje tlak 4 bar, tak s ohledem na vypínací tlak může být tlak ve vzdušníku vyšší. Na tlakoměru se v tomto případě zobrazuje nastavený výstupní tlak z konektoru kompresoru a nikoli tlak v tlakové nádobě.**

⚠ VÝSTRAHA

➡ **Pokud tato automatická regulace chodu motoru nefunguje správně, musí být vyměněna; kompresor ihned přestaňte používat, odpojte jej od přívodu el. proudu, odtlakujte jej níže uvedeným postupem a zjistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.**

➡ **Při používání kompresoru vždy informujte okolostojící, že kompresor je samočinně uváděn do chodu a vypínán v závislosti na spínacím a vypínacím tlaku. Pokud tedy motor kompresoru není v chodu, neznamená to, že je vypnutý a okolostojící by měli být dané záležitosti informováni, aby dbali zvýšené opatrnosti a nedošlo k nebezpečným situacím.**

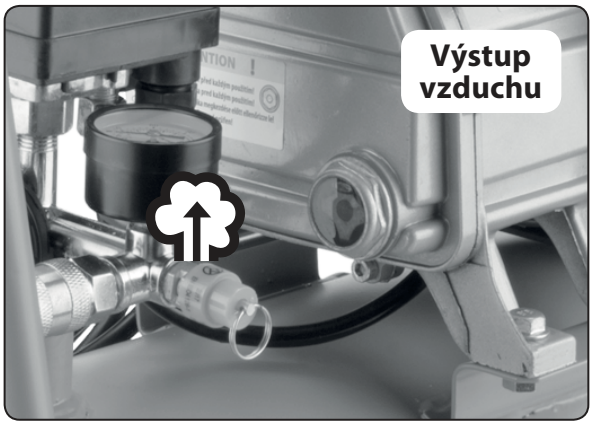
➡ V případě, že je spotřeba připojeného nářadí větší, než odpovídá plnícímu výkonu při nastaveném tlaku na tlakoměru, dojde k poklesu tlaku a pokles se zastaví na hodnotě tlaku, která odpovídá rovnováze mezi spotřebou vzduchu nářadí při jeho nižším výkonu a plnícím výkonem kompresoru při tomto nižším tlaku (pokud ten rozdíl není příliš veliký), viz sekce 1) v kapitole Technické údaje, přičemž motor bude stále v chodu, protože nebude dosaženo vypínacího tlaku 7,7-8 bar v tlakové nádobě.

9) Pro vypnutí provozní spínač stlačte dle obr. 7., kompresor odpojte od přívodu el. proudu a pak rozvod vzduchu a tlakovou nádobu kompresoru odtlakujte držením provozního spínače pneumatického nářadí ve stisknuté poloze, dokud nebude v systému atmosférický tlak (nutno sledovat na tlakoměru). Případně zbytkový tlak v tlakové nádobě vypusťte povytáhnutím kolíku přetlakového ventilu.

- Kompresor je vybaven tepelnou ochrannou pojistkou, která se aktivuje po dosažení kritické teploty, např. při provozu kompresoru za horkého počasí. Pokud kompresor vypne, i když není dosaženo nastaveného tlaku, stiskněte tlačítko provozního spínače do polohy „OFF; vypnuto“ a nechte jej vychladnout. V případě teplého počasí je užitečné kompresor přemístit do chladnějšího prostředí, protože chladnutí bude probíhat rychleji.
Po vychladnutí kompresoru stiskněte nejprve tlačítko pro deaktivaci pojistky, viz obr. 1B, pozice 16 a pak provozní spínač přepněte do pozice „ON“.
V případě, že se nejedná o aktivaci tepelné pojistky, nechte kompresor opravit v autorizovaném servisu značky Extol®.

➡ Pro odtlakování systému či upuštění nadbytečného přetlaku je možné zvednout kolík přetlakového ventilu, jak je zobrazeno na obr. 8.

➡ **Pro vypnutí kompresoru je nutné provozní spínač přepnout do pozice vypnuto („OFF“, „0“), protože kompresor má zařízení pro samočinné uvádění motoru do chodu a vypínání automatickou řídící jednotkou. Pokud tedy motor kompresoru není v chodu, nemusí to nutně znamenat, že je kompresor vypnutý.**



Obr. 8

10) Po ukončení práce s kompresorem je nutné vždy vypustit kondenzát z tlakové nádoby, protože voda má korozivní účinky na materiál tlakové nádoby, což je z bezpečnostních důvodů nežádoucí.

➡ Pokud je v tlakové nádobě atmosférický tlak (nelze provádět za zvýšeného tlaku), vyšroubujte vypouštěcí šroub vespod tlakové nádoby, viz obr. 1A, pozice 20 a kondenzát jímejte do předem připravené nádobky.
Pro vypuštění veškerého kondenzátu z přední a zadní části tlakové nádoby, je nutné postupně zvednout přední a pak také zadní část tlakové nádoby.

- Kondenzát nevylévejte do životního prostředí či odpadních vod, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci (obsahuje stopy oleje či případně další kontaminanty z nátěru uvnitř tlakové nádoby a případně rez).

SKLADOVÁNÍ KOMPRESORU

- **Kompresor vždy skladujte s vypuštěným kondenzátem z tlakové nádoby a bez přetlaku vzduchu při teplotě v rozsahu -10°C až +40°C. Kompresor chraňte před deštěm a vniknutím vody, před sálavými zdroji tepla a hlodavci a udržujte jej mimo dosah dětí.**
- **Pokud hrozí riziko mrazu, doporučujeme odšroubovat vypouštěcí ventil kondenzátu a kompresor skladovat s odšroubovaným vypouštěcím ventilem.**

V. Další bezpečnostní pokyny pro práci s kompresorem

⚠ VÝSTRAHA!

- Kompresor pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do elektrických částí kompresoru.



- Kompresor je strojní zařízení pro výrobu tlakového vzduchu s tlakem do 8 bar ze vzduchu o atmosférickém tlaku. Kompresor není určen pro jiné plyny, např. čistý kyslík, hořlavé plyny, kapaliny. Kompresor nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určen a žádným způsobem jej neupravujte pro jiný účel použití či změnu technických parametrů kompresoru. Kompresor není určen pro potravinářské účely.
- Kompresor používejte v dobře odvětrávaném prostoru, protože tlakový vzduch obsahuje kontaminanty (stopy oleje), jehož vdechování je zdraví škodlivé a při používání kompresoru se hromadí v nevětraném prostoru.
- Motorová jednotka a kovové potrubní vedení tlakového vzduchu jsou za provozu horké, hrozí nebezpečí popálení. Před manipulací, skladováním a údržbou je nutné tyto části nechat vychladnout.
- Kompresor musí být provozován pouze s nainstalovaným krytem, protože jednak chrání před kontaktem s horkým povrchem motoru a také rotujícím větrákem v zadní části, který chladí motorovou jednotku (riziko zranění).



- Kompresor chraňte před deštěm a před vniknutím vody.

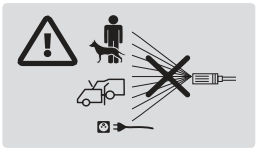


- Nikdy kompresor nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu či požáru! Pokud je kompresor používán k nanášení nátěrů s obsahem hořlavin stříkací pistolí, kompresor musí v dostatečně vzdálen od místa práce v dobře větraném prostoru, přičemž sprej nátěru nesmí zasáhnout kompresor a musí být zajištěno, aby nedošlo k vytvoření hořlavé atmosféry v prostředí kompresoru.
- Při pobytu v blízkosti kompresoru musí obsluha a další osoby používat certifikovanou ochranu zraku a sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Hladina akustického výkonu přesahuje 85 dB(A) a při pobytu v blízkosti kompresoru může dojít k poškození sluchu.





- Při používání tlakového vzduchu buďte opatrní. Tlakový vzduch nikdy nesměrujte na osoby, zvířata, elektrická zařízení či stroje.



- Kompresor lze používat pouze s tlakovými hadicemi vybavenými rychlospojkami 1/4", musí být dimenzovány na pracovní tlak minimálně 9 bar (hodnota max. přípustného tlaku je uvedena na hadici) a musí být vhodné pro použití na staveništi. Tlakové hadice nesmí mít poškozený plášť a nesmí dojít k únikům tlakového vzduchu na plášti či kolem konektorů rychlospojek a ve spojích. Hadice chraňte před mechanickým a tepelným poškozením (na místo kontaktu s ostrým povrchem dejte kryt nebo textilii). Pokud je to relevantní tak, přes hadice položte ochrany, aby nedošlo k poškození pláště např. šlapáním či ježděním přes hadice apod.. Tlakové hadice s poškozeným pláštěm nepoužívejte a nahraďte je za nové v bezvadném stavu. Konektory rychlospojek nesmí být poškozeny a musí dojít k jejich uzamčení při zasunutí vsuvky do zásuvky rychlospojky a nesmí dojít k únikům tlakového vzduchu ve spojích. O pevnosti spojení se vždy přesvědčte. Nedokonalé spojení může způsobit rozpojení a vymrštění konců hadic v důsledku tlaku, což může zranit okolostojící. Před spojením hadic zkontrolujte, zda konektory a hadice jsou průchozí, aby nedošlo k ucpání nečistotami. Doporučujeme, aby tlakové hadice s pracovním tlakem vzduchu nad 7 bar byly upevněny bezpečnostním poutem, např. ocelovým lanem.
Používáte-li spirálovou tlakovou hadici, odpojovaný konec přidržte, vlivem pnutí může při uvolnění konce dojít k prudkému vymrštění.
- Dokud není připojena hadice k výstupu vzduchu z kompresoru, nesmí se otevřít výstupy tlakového vzduchu z kompresoru.



- Nepřekračujte maximální provozní tlak. Neprovádějte na stroji žádné úpravy, které mohou mít za následek překročení max. provozního tlaku nebo snížení úrovně bezpečnosti provozu.

- Kompresor nikdy nesmí být převážen za provozu a v natlakovaném stavu a nesmí být skladován v natlakovaném stavu.
- Kompresor musí být zajištěn tak, aby nedošlo ke sjetí či převržení a/nebo pádu. Kompresor musí být provozován na rovné pevné a stabilní ploše s nainstalovanými přepravními kolečky a gumovou stojkou, které jsou nutné pro stabilní pozici kompresoru.
- Nikdy nepřekračujte max. dovolený tlak zařízení, které je na kompresor připojeno nebo věci, která má být nahuštěna tímto kompresorem.
- Připojené pneumatické nářadí musí být provozováno s úpravnými jednotkami vzduchu dle typu nářadí (odlučovače kondenzátu, olejovače apod.) viz specifikace výše.
- Stroj nepoužívejte, pokud je okolní teplota nižší než -10°C a vyšší než 40°C.
- Největší přípustný sklon od horizontální polohy je 10°.
- Před připojením kompresoru k elektrické síti, zkontrolujte, zda parametry sítě odpovídají požadavkům uvedeným v technických parametrech.
- Kompresor používejte v suchém bezprašném dobře větraném prostředí např. pod přístřeškem. Nikdy nepoužívejte a neskladujte stroj tak, aby byl vystaven vodě, vlhkosti a povětrnostním vlivům jako např. dešti, mlze, sněhu apod. Pokud je stroj dlouhodobě vystaven vlhkému prostředí, může dojít k poškození vzdušníku korozí a následnému roztržení z důvodů zeslabení stěny vzdušníku. Při vniknutí vody do elektrických okruhů kompresoru může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jeho poškození.
- Při používání stlačeného vzduchu může dojít ke zvíření prachu – vždy proto používejte vhodné ochranné brýle a vyvarujte se vdechování prachu použitím např. účinného respirátoru, pokud nelze učinit jinak.
- Kompresor lze převážet prostřednictvím zadních koleček zvednutím předního manipulačního madla a gumové stojky nebo přemístit uchopením za přední a zadní madlo bez použití koleček, nikdy ne tahem za připojené hadice či kabely.
- K čištění kompresoru nikdy nepoužívejte benzín nebo jinou hořlavou kapalinu. Výpary se mohou ve stroji vznítit a také může dojít k poškození povrchové úpravy a plastů.
- Na tlakové nádobě nesmí být prováděny žádné svářečské práce či opravy. Opravu tlakových nádob smí provádět pouze oprávněný svářeč se zkouškami pro svařování tlakových nádob. Před uvedením do provozu musí opravenou tlakovou nádobu kompresoru odzkoušet akreditovaný revizní technik tlakových zařízení.
- Přesvědčte se, že před odstraňováním závady, před údržbou nebo není-li používán, je kompresor vypnutý při provozním spínači v poloze vypnuto („OFF“; „0“) a odpojen od zdroje napětí a ve vzdušníku není tlak.
- Po každém použití je nutné tlakovou nádobu odtlakovat a kondenzát v něm vypustit. Nevypuštění tlaku nebo kondenzátu ze vzdušníku může způsobit nebezpečnou situaci. Na poškození vzdušníku korozí způsobenou nevypouštěním kondenzátu se nevztahuje záruční oprava.
- Tento stroj splňuje příslušné bezpečnostní předpisy. Veškeré opravy, především elektrických a tlakových prvků stroje, smí provádět výhradně kvalifikovaný technik v autorizovaném servisu značky Extol® pomocí originálních náhradních dílů. Pokud tato podmínka nebude dodržována, může dojít k vážné nehodě.
- Tento návod uložte pro budoucí použití tak, aby byl po celou dobu životnosti stroje čitelný a přístupný obsluze zařízení. Při poškození, nebo pokud je návod nečitelný, si vyžádejte nový návod u vašeho prodejce nebo ho naleznete na webových stránkách uvedených v úvodu návodu.
- Kompresor smí používat pouze svéprávná osoba starší 18-ti let. Národními předpisy dané země může být jinak omezen věk obsluhy. Nikdy nesmí kompresor obsluhovat děti! Zamezte, aby si děti s kompresorem nehrály. Kompresor nesmí obsluhovat osoba, která je pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných návykových a psychotropních látek ovlivňujících pozornost a soustředění a také osoba, která není poučena a seznámena s používáním tohoto kompresoru.
- Norma EN 1012-1 vyžaduje, aby v návodu k použití pro pístové kompresory bylo uvedeno následující sdělení: *„Riziko hromadění koksu ve výtlačném potrubí způsobující požár nebo výbuch“.*
- Prodlužovací napájecí přívod musí být třížilový kabel s ochranným vodičem a s průřezem vodičů dle údaje uvedeném na napájecím přívodu kompresoru. Prodlužovací přívod s menším průřezem vodiče by mohl způsobit přehřívání vodiče a zkrat. Pokud používáte prodlužovací přívod, vždy dbejte na to, aby byl roztažený z důvodu chlazení.



Stroj za provozu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

HLUK

⚠ VÝSTRAHA



- Uvedené číselné hodnoty garantované hladiny akustického výkonu splňují směrnici 2000/14 ES, ale jelikož hladina akustického tlaku přesahuje 80 dB (A), obsluha kompresoru a osoby v blízkosti by měly používat certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Ačkoliv mezi hodnotami hladiny vyzářeného hluku a hladinami expozice hluku je určitá korelace, není ji možno spolehlivě použít ke stanovení, zda jsou či nejsou nutná další opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální hladinu hlukové expozice pracovníků zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, rezonance s okolím, jiné zdroje hluku jako např. počet strojů nebo jiných v blízkosti probíhajících pracovních procesů, a dále i délku doby, po kterou je obsluhující pracovník vystaven hluku. Také povolená úroveň expozice se může lišit v různých zemích. Proto po instalaci kompresoru na pracoviště nechte provést měření hluku oprávněnou osobou, aby se zjistilo zatížení pracovníka hlukem a k tomu, aby se stanovila bezpečná doba expozice a požadovaný útlum chráničů sluchu.

VI. Údržba a servis

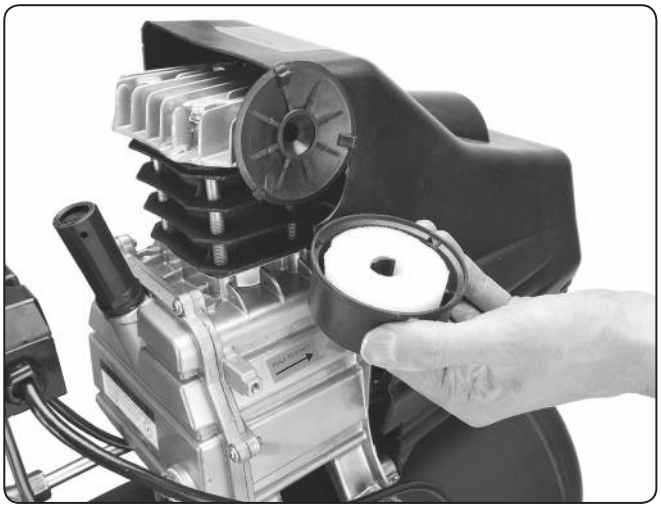
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Veškeré servisní úkony, čištění a instalace provádějte při odpojeném přívodu el. proudu.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

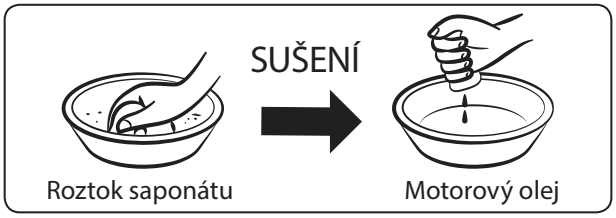
- Stav vzduchového filtru kontrolujte před každým uvedením kompresoru do provozu, protože zanesený vzduchový filtr omezuje průtok vzduchu do válce. Kompresor nesmí být bez nainstalovaného filtru provozován, viz výše.
- Filtr čistěte každé tři měsíce nebo každých 50 provozních hodin. V případě používání kompresoru v prašném prostředí, jej čistěte častěji, cca po 10 hodinách nebo méně.

Pro přístup ke vzduchovému filtru sejměte horní kryt dle obr.9. „vycvaknutím" ze zajišťovacích pacek.



Obr. 9

1) Filtr ručně vyperte v teplém roztoku saponátu (ne v pračce) a nechte jej důkladně uschnout. K čištění nepoužívejte organická hořlavá rozpouštědla, protože zachycený prach může být nabitý statickou elektřinou a může dojít ke vznícení hořlavin. S filtrem zacházejte jemně, aby se nepoškodil.
2) Suchý filtr nechte nasáknout motorovým olejem a přebytečný olej důkladně vymačkejte, ale nepřekrucujte, aby se nepotrhal, viz obr. 10. Dostatečně nevyždímaný filtr způsobí nedostatečný průtok vzduchu. Nasáknutí filtru olejem je důležité pro zvýšení filtrační účinnosti.



Obr. 10

3) Filtr vložte zpět do krytu dle obr. 9 a kryt nasaďte zpět, aby došlo k nacvaknutí krytu na packy.

➡ Je-li filtr silně zanesený či poškozený, nahraďte jej za nový originální; objednávací číslo: 418201F.

VÝMĚNA OLEJE

➡ Olej v kompresoru je nutné vyměnit po prvních 10 provozních hodinách (může dojít k smytí kovového prachu z prostředí klikové skříně z výroby, které by mohly mechaniku poškodit) a poté každých 100 hodin nebo každých 6 měsíců. Pro výměnu oleje odšroubujte okénko pro kontrolu výšky hladiny oleje (viz. obr.1B, pozice 17) a olej vypusťte do vhodné předem připravené nádoby. Výměnu provádějte, když je olej mírně zahřátý po cca 1/4 hod. po odstavení z provozu, protože olej snadněji teče. Pro vypuštění oleje z klikové skříně přiměřeně nadzvedněte zadní část tlakové nádoby, aby všechen olej vytekl.

➡ Po vypuštění oleje našroubujte kontrolní okénko zpět a přiměřeně dotáhněte.

➡ V případě projevu netěsnosti (úniku oleje kolem uzávěru) na závit naviňte teflonovou pásku.

➡ Do klikové skříně nalijte nový olej dle postupu popsaného v bodu 3 kapitoly 4 a obrázku 2. Výška hladiny oleje musí v polovině kroužku průhledného ukazatele (okénka).

➡ Při výměně oleje používejte vhodné nesmáčivé rukavice. Olej se vstřebává pokožkou a je zdraví škodlivý.

➡ Nepoužitelný olej odevzdejte k ekologické likvidaci na sběrných místech. Nevylévejte jej do životního prostředí, povrchových a odpadních vod a nespalujte jej.

➡ **Pravidelně kontrolujte, zda jsou čisté a průchozí větrací otvory na zadní části krytu motoru, protože jimi je větrákem nasáván vzduch, který chladí motorovou jednotku. Nedostatečné chlazení motoru může vést k aktivaci tepelné pojistky a přehřívání motoru.**

- K čištění kompresoru používejte vlhký hadřík namočený v roztoku saponátu, zamezte vniknutí vody do elektrické části přístroje. Nepoužívejte žádné agresivní či abrazivní čistící prostředky a organická rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu přístroje či nátěru.
- Na tlakové nádobě nesmí být prováděny žádné svářecí práce.
- Vnitřní revize tlakové nádoby a tlakových součástí kompresoru a elektrického zařízení kompresoru musí provádět pouze akreditovaný revizní technik tlakových a elektrických zařízení, protože má nezbytné vybavení a odborné vzdělání, viz. níže. K opravě kompresoru a výměně spotřebních částí (např. vzduchového filtru) musí být z bezpečnostních důvodů použity originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.

ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD

- Nepracuje-li kompresor správně, při odstraňování závad se řiďte níže uvedenými pokyny. Nejste-li schopni vyřešit problém sami, v případě záruční opravy se obraťte na obchodníka, u kterého jste kompresor zakoupili nebo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

MOTOR SE NEROZBĚHNE

- Zkontrolujte, zda je kompresor připojen k síti a provozní spínač v pozici zapnuto („ON“; „I“).
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí v síti odpovídá rozsahu napětí 220-240 V ~50 Hz uvedeném na štítku kompresoru.
- Zkontrolujte, zda jsou jističe v rozvodné skříni ¬funkční či nejsou „vyhozeny“.
- Zkontrolujte, zda nejsou použity prodlužovací kabely, které mají malý průřez vodičů a nejsou dimenzovány pro proudovou zátěž kompresoru (cca 5 A).
- Zkontrolujte, zda není pracovní prostředí příliš chladné, nebo zda kompresor nebyl uskladněn při teplotách pod bodem mrazu.

KOMPRESOR NEDODÁVÁ VZDUCH, TLAK JE NEDOSTATEČNÝ

- Otáčky motoru jsou příliš nízké.
- Vzduchový filtr je ucpán; nedostatečné sání vzduchu do válce.
- Netěsnost přetlakového ventilu; zřejmý únik vzduchu.
- Netěsnost vzduchových rozvodů a spojů; zřejmý únik vzduchu.
- Zkontrolujte funkčnost a správnost nastavení ventilu regulace provozního tlaku.
- Zkontrolujte těsnost připojení vzduchových hadic.
- Zkontrolujte dotažení šroubu pro vypouštění kondenzátu z tlakové nádoby.

TLAK JE PŘÍLIŠ VYSOKÝ – UNIK VZDUCHU PŘETLAKOVÝM VENTILEM

➡ Zkontrolujte správnou funkčnost automatické elektronické řídící jednotky.
Motor se uvede do chodu, pokud tlak v systému poklesne pod hodnotu cca 5,5 bar bez ohledu na nastavenou hodnotu tlaku na regulátoru tlaku. Jakmile je v systému dosažen tlak 7,7- 8 bar, dojde k automatickému vypnutí chodu motoru při provozním spínači v pozici zapnuto („ON“; „I“), rovněž bez ohledu na nastavenou hodnotu tlaku na regulátoru tlaku. Jakmile dojde k poklesu tlaku na hodnotu cca 5,5 bar, dojde k automatickému natlakování systému opět na hodnotu tlaku 7,7-8 bar, při které dojde opět k automatickému vypnutí motoru.

➡ Pokud toto automatické ovládání chodu motoru při provozním spínači v poloze zapnuto („ON“; „I“) nefunguje správně, musí být vyměněna automatická řídící jednotka v autorizovaném servisu značky Extol®, jinak hrozí přetlakování systému, které může vést až k výbuchu.

- Zkontrolujte, zda je tlaková hadice správně připojena k rychlospojce s výstupem tlakového vzduchu.
- Znovu nastavte požadovaný tlak regulátorem tlaku.

VII. Průvodní dokumentace k tlakové nádobě kompresoru dle kapitoly 12 normy EN 286-1 a odstavce 2 Přílohy 3 NV. 119/2016

Nejvyšší dovolený tlak PS: 8 bar

Zkušební přetlak P_h: 12,8 bar

Nejvyšší dovolená teplota $T_{max.}$: +150°C

Nejnižší dovolená teplota $T_{min.}$: -10°C

Objem nádoby V: 24 L

Tloušťka přijatého korozního přídavku c:
0,5 mm (dle kap. 12 EN 286-1)

Tloušťka stěn tl. nádoby (vzdušníku) e_a: 2,0 mm

Materiál tl. nádoby: ocel

Použitá výrobková norma tl. nádoby:
EN 286-1:1998+A1:02+A2:05 a požadavky směrnice (EU) 2014/29 EU pro jednoduché tlakové nádoby

S/N: sériové číslo tlakové nádoby, identifikace výrobní série tl. nádoby(viz štítek na tlakové nádobě)

CE: ABCD- číslo oznámeného subjektu za „CE“, který vede dohled nad výrobou a posuzuje shodu tlakové nádoby.

Year: příklad 2021/09; rok a měsíc výroby tlakové nádoby

Typové označení tlakové nádoby: CW 24/8

Adresa výrobce tlakové nádoby: Taizhou Hanma Air Compressor Manufacturing No.: 669, Haimao Road Sanjia Street, Taizhouwan China

Předpokládaný způsob použití tlakové nádoby: tlaková nádoba je nedílnou součástí kompresoru jako strojního zařízení za účelem výroby tlakového vzduchu z atmosférického vzduchu do nejvyššího tlaku max. 8 bar. Uživateli není jakkoli dovoleno tlakovou nádobu z kompresoru demontovat a odnímat motorovou jednotku, protože se jednáo komplexní zařízení dodávané z výroby. Na tlakové nádobě nesmějí být prováděny žádné svářečské práce. Údržba a podmínky provozu jsou uvedeny výše v návodu k použití kompresoru a níže v rámci kontroly revizními techniky tlakových zařízení.
Nádoba, která je součásti kompresoru, není určena pro jiné účely použití, jiné plyny nebo kapaliny.

VIII. Revize tlakové nádoby kompresoru a pasport k tlakové nádobě dle ČSN 690010-7-2

PASPORT K TLAKOVÉ NÁDOBĚ DLE ČSN 690010-7-2

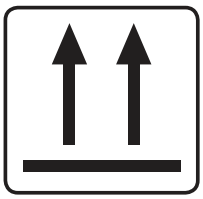
- Povinnost dodávat k tlakové nádobě kompresoru pasport dle ČSN 690010-7-2 se nevztahuje na tlakové nádoby, resp. kompresory, které jsou stanoveným výrobkem dle zákona 90/2016 Sb. a směrnice (EU) 2014/29 stanovující požadavky pro dodávání jednoduchých tlakových nádob na trh EU a pro jejich uvádění do provozu, tj. pro tlakové nádoby s označením „CE“. Povinnost dodávat k tlakovým nádobám pasport dle ČSN 690010-7-2 se vztahuje pouze na tlakové nádoby vyráběné na zakázku na základě smluvního vztahu mezi zhotovitelem a objednavatelem, tedy na tl. nádoby, které nejsou ve volném prodeji na trhu EU, takové nádoby tudíž nejsou stanoveným výrobkem posuzovaným dle zákona 90/2016 Sb. a směrnice (EU) 2014/29 a nesmějí nést označení „CE“.

PRVNÍ TLAKOVÁ ZKOUŠKA V RÁMCI VÝCHOZÍ REVIZE

- Povinnost provedení první tlakové zkoušky tlakové nádoby v rámci výchozí revize se nevztahuje na tlakové nádoby, resp. kompresory, které jsou stanoveným výrobkem dle zákona 90/2016 Sb. a směrnice (EU) 2014/29 stanovující požadavky pro dodávání jednoduchých tlakových nádob na trh EU a pro jejich uvádění do provozu, neboť první tlaková zkouška tlakové nádoby musí být provedena již před expedicí tlakové nádoby z výroby v rámci dohledu notifikované osoby nad výrobou dle příslušného modulu posuzování shody dle směrnice (EU) 2014/29. Pokud tlaková nádoba nesplní požadavky na tlakovou zkoušku, musí být vyřazena. Provedení a splnění podmínek první tlakové zkoušky je nezbytnou podmínkou pro označení „CE“ a platnost „CE“ certifikátu tlakové nádoby.
- Pokud je kompresor provozován právnickými či fyzickými osobami, které vykonávají podnikatelskou činnost a kompresor používají v rámci podnikatelské činnosti (vztahuje se i na placené půjčování kompresoru, tj. placený pronájem), je provozovatel povinen zajistit pravidelné revize tlakové nádoby a revize elektrické části v souladu s národními předpisy dané země. Revizní technik na základě revize vydá revizní zprávu.
- **Provozovatel tlakové nádoby zajistí odborně způsobilou obsluhu, neprodleně odstraňuje závady a provádí opatření, aby se předešlo ohrožení života, zdraví a bezpečnosti osob, majetku nebo životního prostředí.**
- Pravidelný rozpis lhůt a rozsah revizí s přihlédnutím k provozním podmínkám stanoví revizní technik, přičemž lhůty nesmí být delší, než je stanoveno předpisy.

IX. Přeprava; skladování

- Očištěný vychladlý kompresor skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 45°. Kompresor chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vysokou vlhkostí a vniknutím vody.
- **Před uskladněním a přepravou je nutné kompresor vždy odvzdušnit na atmosférický tlak a nechat vychladnout.**
- **Před uskladněním kompresoru vždy vypusťte kondenzát z tlakové nádoby kompresoru; ponechte vyrovnávač tlaku (obr.1A, pozice 4) zašroubovaný v otvoru pro plnění olejem a regulátor tlaku nastavte na nižší tlak (uvolnění tlaku na pružinu v regulátoru) otáčením ve směru znaménka „-“.**
- **Kompresor neskladujte při teplotách nižších teplotách než -10°C. Pro skladování při nízkých teplotách je nutné povolit šroub pro vypouštění kondenzátu (obr. 1A, pozice 20), aby docházelo k vyrovnávání tlaku vzduchu v nádobě s okolím, protože při nízké teplotě by v uzavřené nádobě došlo k vytvoření podtlaku.**
- **Pro přepravu kompresoru je nutné vždy zajistit, aby při přepravě nedošlo k pohybu či převržení kompresoru uvnitř přepravního prostoru a také aby nedocházelo k nárazům kompresoru o předměty či stěny uvnitř přepravního prostoru.**



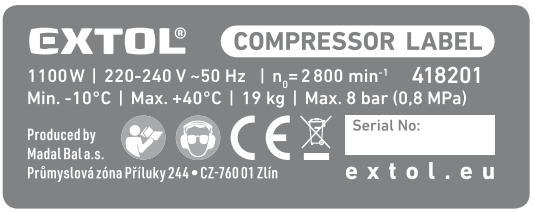
KOMPRESOR MUSÍ BÝT VŽDY PŘEPRAVOVÁN VESTOJE A NESMÍ BÝT POLOŽENÝ NA BOK, JINAK BY DOŠLO K ÚNIKU OLEJE DO VNĚJŠÍHO PROSTORU. PRO PŘEPRAVU KOMPRESORU PŘEPRAVNÍ SLUŽBOU KOMPRESOR UMÍSTĚTE NA PŘEPRAVNÍ PALETU A ZAMEZTE PŘEVRŽENÍ A POHYBU KOMPRESORU NA PALETĚ PŘEVÁZÁNÍM PŘO PŘEPRAVU.

X. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě.
- Odpadní kapaliny (olej, kondenzát) sbírejte do sběrné nádoby a odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Tyto kapaliny nesmějí být vylévány do životního prostředí.

XI. Odkazy na značky a piktogramy





CE_{XY} ABCD	**CE** Odpovídá příslušným požadavkům EU. **XY:** Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen „CE“ (viz štítek)- platí pouze pro tlakovou nádobu. **ABCD:** číslo notifikované osoby, která provedla EU posouzení shody a vede dohled -platí pouze pro tlakovou nádobu.
	Výstraha!
	Před použitím si pozorně prostudujte návod k použití.
	Před použitím si pozorně prostudujte návod k použití.
	Používejte vhodnou ochranu sluchu.
	Vyvarujte se dotyku s horkými povrchy.
	Pozor elektrické zařízení.
	Používejte vhodnou ochranu zraku.
	Pozor! Zařízení se samočinně uvádí do chodu bez výstrahy při poklesu tlaku na hodnotu spínacího tlaku při odběru vzduchu.
	Neotvírat kohout před připojením vzduchové hadice.
	Neprovozovat pojízdný kompresor bez nainstalovaného krytu.
	Stroj vyžaduje mazání. Do klikové skříně nalijte olej dle technické specifikace návodu.
	Nepokládejte kompresor na bok; přepravovat vestoje, nebezpečí úniku oleje a vniknutí do válce.
	Elektroodpad. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte ke zpětnému sběru elektrozařízení, viz výše v textu.
Sériové číslo	Na štítku je uvedeno sériové číslo; první číslo vyjadřuje rok výroby; druhé měsíc výroby a následující údaje výrobní identifikaci série dodávky.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Olejový kompresor s tlakovou nádobou
Extol® Craft **418201**; 24 l, 1100 W

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše uvedený předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; (EU) 2014/29; 2000/14 ES.
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 1012-1:2010; EN ISO 12100:2010; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; EN ISO 3744:2010; EN 286-1:1998 (neharmonizovaná k (EU) 2014/29)- na tlakové nádoby použity požadavky ve směrnici (EU) 2014/29.

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES, 2000/14 ES provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES, 2000/14 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s.
Postup posouzení shody (2006/42 ES, 2000/14 ES): Ověření jednotlivého zařízení notifikovanou osobou č.: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, Zertifizierstellen, 80339 München, Německo.

Naměřená hladina akustického výkonu reprezentujícího daný typ: 91,3 dB (A), nejistota K= ± 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení (2000/14 ES): 97 dB(A)

Model použité tlakové nádoby: CW 24/8. Výrobce: Taizhou Hanma Air Compressor Manufacturing No.: 669, Haimao Road Sanjia Street, Taizhouwan China.Oznámený subjekt č.: 1128, European Inspection and Certification company SA-Eurocert SA, Řecko provedl posouzení shody dle modulu B, vede dohled nad výrobou dle modulu C1 směrnice (EU) 2014/29 a vydal certifikát č.: SPVMB.0003 s datem vydání 18.06.2021.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 02.11.2025

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti